

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/177

## ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

### A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

#### 1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

<b>Šifra projekta</b>	J5-9259
<b>Naslov projekta</b>	Načelo pravne države
<b>Vodja projekta</b>	3095 Leopold-Marijan Pavčnik
<b>Tip projekta</b>	J Temeljni projekt
<b>Obseg raziskovalnih ur</b>	4.050
<b>Cenovni razred</b>	A
<b>Trajanje projekta</b>	01.2007 - 12.2009
<b>Nosilna raziskovalna organizacija</b>	583 Univerza v Ljubljani, Pravna fakulteta
<b>Raziskovalne organizacije - soizvajalke</b>	
<b>Družbeno-ekonomski cilj</b>	13. Splošni napredek znanja - RiR financiran iz drugih virov (ne iz splošnih univerzitetnih fondov - SUF)

#### 2. Sofinancerji<sup>1</sup>

1.	Naziv	
	Naslov	
2.	Naziv	
	Naslov	
3.	Naziv	
	Naslov	

### B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

#### 3. Poročilo o realizaciji programa raziskovalnega projekta<sup>2</sup>

V zadnjem letu raziskovalnega projekta si je raziskovalna skupina zadala naslednje cilje:

1. oblikovanje zaključnih poročil (posameznih članov projekta) ter
2. medsebojno usklajevanje poročil in priprava zaključnega poročila.

Ker se je v letu 2009 ponudila priložnost, da bi lahko zaključna poročila članov raziskovalne skupine izdali tudi v knjižni obliki pri ugledni založbi Gospodarski vestnik v okviru prestižne zbirke Pravna obzorja, smo morali delo na zaključnih poročilih znatno

intenzivirati, tako da je lahko pretežna večina članov svoja poročila pripravila za objavo v knjižni obliki.

Raziskovalna skupina je v zadnjem obdobju tako dosegla vse zastavljene cilje, kot je podrobno opisano v naslednjih točkah poročila (zlasti v točkah 6 in 7).

#### 4. Ocena stopnje realizacije zastavljenih raziskovalnih ciljev<sup>3</sup>

Raziskava o pravni državi je bila zagotovo ena od zahtevnejših, ki so jih člani raziskovalne skupine opravili v zadnjih letih. Načelo pravne države je po eni strani teoretično izjemno zapleten in večplasten pojem, po drugi strani pa posega na domala vsa pravna področja. Člani raziskovalne skupine so se zato v vsaki fazi raziskave soočili z vrsto teoretičnih in praktičnih izzivov. Prav tako je nekoliko več časa zahtevalo usklajevanje raziskovalnih poročil, ki so jih člani raziskovalne skupine predložili.

Kot izrazito koristna se je izkazala ideja, da člani svoje sicer preliminarne ugotovitve javno predstavijo na posebni sekciji prestižnih Dnevih pravnikov, kjer so poleg nekaterih članov skupine sodelovala še takratni predsednik Vrhovnega sodišča Franc Testen in nekdanja sodnica ustavnega sodišča in mednarodno priznana strokovnjakinja za mednarodno pravo prof. dr. Mirjam Škrk.

Kljub manjšim težavam, s katerimi se je raziskovalna skupina soočala, pa lahko ugotovimo, da je bila raziskava uspešno zaključena in da so bili doseženi vsi raziskovalni cilji, ki si jih je raziskovalna skupina zadala.

#### 5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta<sup>4</sup>

Sprememb v programu raziskovalnega projekta ni bilo.

#### 6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine<sup>5</sup>

Znanstveni rezultat		
1.	Naslov	<i>SLO</i> PAVČNIK, Marijan. Constitutional interpretation. [prev.: PAVČNIK, Marijan. Razlaga ustave.]
		<i>ANG</i> PAVČNIK, Marijan. Constitutional interpretation.
	Opis	<i>SLO</i> Gre za objavo v osrednji pravnofilozofski in pravnoteoretični reviji v evropskem prostoru, v kateri avtor na izviren način osvetli in analizira probleme, ki jih sproža razlaga ustavnih besedil. Objava je pogojena s pozitivno kvalitativno oceno anonimnega strokovnjaka s področja, na katerega se razprava nanaša (peer-review).
		<i>ANG</i> The article is published in one of the most important reviews in the field of legal theory and legal philosophy in Europe. The author analyses the problems interpretation of constitutional text poses for the interpretation. The publication is conditional on a positive review by anonymous experts in the field (peer-review).
	Objavljeno v	ARSP, Arch. Rechts- Soz.philos., 2007, beiheft 110, str. 175-189.
	Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek
	COBISS.SI-ID	8634193
2.	Naslov	<i>SLO</i> CERAR, Miro. The relationship between law and politics. [CERAR, Miro. Razmerje med pravom in politiko.]
		<i>ANG</i> CERAR, Miro. The relationship between law and politics.
	Opis	<i>SLO</i> Gre za objavo v ugledni ameriški reviji, v kateri se avtor sooča z medsebojnim vplivom prava in politike. Objava je pogojena s pozitivno kvalitativno oceno anonimnega strokovnjaka s področja, na katerega se

			razprava nanaša (peer-review).
		ANG	The article is published in a respected American journal. The author deals with the relationship and mutual influences between law and politics. The publication is conditional on a positive review by an anonymous expert in the field (peer-review).
	Objavljeno v		Annual survey of international & comparative law, 2009, vol. 15, spring, str. 19-41.
	Tipologija		1.01 Izvirni znanstveni članek
	COBISS.SI-ID		10208849
3.	Naslov	SLO	WEDAM-LUKIČ, Dragica. Načelo sorazmernosti kot kriterij ustavnosodne presoje.
		ANG	WEDAM-LUKIČ, Dragica. The Principle of Proportionality as a Criterion for the Constitutional Review.
	Opis	SLO	Gre za poglavje v znanstveni monografiji, v katerem avtorica predstavi vlogo, ki jo igra načelo sorazmernosti pri ustavnosodnem odločanju, zlasti tako imenovani test sorazmernosti, ki postaja osrednje orodje pri odločanju slovenskega ustavnega sodišča.
		ANG	A chapter in a scientific monograph, in which the author discusses the role played by the principle of proportionality in constitutional decision-making, in particular the so called "proportionality test", which is ever more frequently relied on by the Slovenian Constitutional Court in coming to its decisions.
	Objavljeno v		PAVČNIK Marijan (ur.). Pravna država: Ljubljana: GV založba, 2009.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		247307776
4.	Naslov	SLO	IGLIČAR, Albin. Pravna kultura kot sestavina pravne države.
		ANG	IGLIČAR, Albin. Legal Culture as a Component of a State Governed by the Rule of Law.
	Opis	SLO	Gre za poglavje v znanstveni monografiji, v katerem avtor analizira pojem pravne kulture in pomen, ki jo pravna kultura ima pri ohranjanju in krepitevi pravne države.
		ANG	A chapter in a scientific monograph, in which the author analyses the concept of legal culture and stresses its importance in maintaining and strengthening the rule of law.
	Objavljeno v		PAVČNIK Marijan (ur.). Pravna država: Ljubljana: GV založba, 2009.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		247307776
5.	Naslov	SLO	KERŠEVAN, Erik. Vladavina prava in upravno pravo.
		ANG	KERŠEVAN, Erik. The Rule of Law and Administrative Law.
	Opis	SLO	Gre za poglavje v znanstveni monografiji, v katerem avtor predstavi pomen upravnosodnega nadzora pri zagotavljanju načela pravne države, iz njega neposredno izpeljanega načela zakonitosti delovanja državne uprave, ki je ključnega pomena pri varovanju človekovih pravic in svoboščin v upravnih postopkih.
		ANG	A chapter in a scientific monograph, in which the author highlights the importance of judicial review of administrative action in upholding the rule of law, in particular the principle of legality of administrative actions, which is of crucial importance in safeguarding human rights and freedoms in administrative proceedings.
	Objavljeno v		PAVČNIK Marijan (ur.). Pravna država: Ljubljana: GV založba, 2009.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		247307776

## 7. Najpomembnejši družbeno-ekonomsko relevantni rezultati projektne skupine<sup>6</sup>

	Družbeno-ekonomsko relevantni rezultat	
1.	Naslov	SLO [prev.]: PAVČNIK, Marijan. Načelo pravne države: (njegove prvine in nekatera odrtá vprašanja in primeri).

	ANG	PAVČNIK, Marijan. The rule of law argument : (its elements and some open questions and cases).
Opis	SLO	Gre za referat na pomembni mednarodni konferenci, v katerem je avtor predstavil teoretični koncept načela pravne države in njegovo vlogo v slovenski ustavnosodni presoji.
	ANG	A lecture delivered at an important international conference, in which the author outlined the theoretical concept of the rule of law and discussed the role of the rule of law in the Slovenian constitutional review.
Šifra		B.03 Referat na mednarodni znanstveni konferenci
Objavljeno v		EEMEREN, Frans H. van (ur.), BLAIR, J. Anthony (ur.), WILLARD, Charles Arthur (ur.), GARSSSEN, Bart (ur.). Proceedings of the sixth conference of the international society for the study of argumentation. Amsterdam: SicSat, 2007, str. 1045-1051.
Tipologija		1.08 Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci
COBISS.SI-ID		8845393
2. Naslov	SLO	[prev.]: PAVČNIK, Marijan. Odprta vprašanja o naravi pravnih praznin: (organske) pravne praznine
	ANG	PAVČNIK, Marijan. Questioning the nature of gaps in the law : [(organic) gaps in the law].
Opis	SLO	Vabljen predavatelj na konferenci z mednarodno udeležbo. Referat se posveča vprašanju (ne)obstoja pravnih praznin. Ker pomenijo pravne praznine pravno neurejeno vprašanje, ki bi moralo biti urejeno, lahko ogrožajo načelo pravne države, zlasti načelo pravne predvidljivosti.
	ANG	Professor Pavčnik appeared as an invited lecturer at an international conference. The lectures discuss the problem of legal gaps. Since legal gaps can be described as legally unregulated social relations which should be regulated, they can pose a challenge to the rule of law, which also comprises a principle of predictability of sanctions.
Šifra		B.03 Referat na mednarodni znanstveni konferenci
Objavljeno v		LAZAR, Ján (ur.), BLAHO, Peter (ur.). Základné zásady súkromného práva v zjednotenej Európe : medzinárodná vedecká konferencia : Internationale wissenschaftliche Konferenz, (Dies Luby Iurisprudentiae, nr. 9). 1. vyd. Bratislava: Iura Edition, 2007, str. 91-99.
Tipologija		1.08 Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci
COBISS.SI-ID		9115729
3. Naslov	SLO	IGLIČAR, Albin. Pravna in politična kultura s poudarkom na slovenskih razmerah.
	ANG	IGLIČAR, Albin. Legal and Political Culture With Particular Emphasis on Slovenian Circumstances.
Opis	SLO	Vabljen predavatelj na Dnevih slovenskih pravnih strokovnjakov, ki so osrednje slovensko pravniško srečanje, na katerem se sreča več sto pravnih strokovnjakov iz pravosodja, uprave in gospodarstva v organizaciji Zveze društev pravnih strokovnjakov.
	ANG	Professor Iglíčar appeared as an invited speaker at the Dnevni slovenskih pravnih strokovnjakov, which is the most important legal conference in Slovenia, attended by hundreds of judges, attorneys and lawyers, employed in civil service and private enterprises, organised by the Association of lawyer's societies.
Šifra		B.04 Vabljen predavatelj
Objavljeno v		Dnevi slovenskih pravnih strokovnjakov 2008 od 16. do 18. oktobra, Portorož, (Podjetje in delo, Letn. 34, št. 6/7). Ljubljana: GV Založba, 2008, str. 1189-1197.
Tipologija		1.06 Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci (vabljen predavatelj)
COBISS.SI-ID		9566801
4. Naslov	SLO	IGLIČAR, Albin. Preobražanje pravnih institucij v sodobnih demokracijah.
	ANG	IGLIČAR, Albin. Transformation of legal institutions in modern democracies.
Opis	SLO	Slovenski politološki dnevi so pomembna konferenca, ki se lahko pohvali z znatno udeležbo in vabljenimi tujimi predavatelji. Profesor Iglíčar je s svojim predavanjem nastopil kot vabljeni govorec.
	ANG	Slovenian political convention is an important and well-attended conference which includes foreign speakers. Professor Iglíčar appeared there as an invited speaker.

	Šifra	B.03	Referat na mednarodni znanstveni konferenci
	Objavljeno v	Slovenski politološki dnevi 2009. [Konec demokracije? Možne nove paradigme], (Teorija in praksa, Letn. 46, št. 5). Ljubljana: Fakulteta za družbene vede, 2009, str. 625-640.	
	Tipologija	1.08	Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci
	COBISS.SI-ID	29005405	
5.	Naslov	SLO	KERŠEVAN, Erik. Vrhovno upravno sodstvo : zagotavljanje vladavine prava na upravnem področju.
		ANG	KERŠEVAN, Erik. Supreme administrative judicature: ensuring the rule of law in administrative law.
	Opis	SLO	Vabljeni predavanje na Dnevih slovenskih pravnikov, ki so osrednje slovensko pravniško srečanje, na katerem se sreča več sto pravnikov iz pravosodja, uprave in gospodarstva v organizaciji Zveze društev pravnikov.
		ANG	Professor Kerševan appeared as an invited speaker at the Dnevi slovenskih pravnikov, which is the most important legal conference in Slovenia, attended by hundreds of judges, attorneys and lawyers, employed in civil service and private enterprises, organised by the Association of lawyer's societies.
	Šifra	B.04	Vabljeni predavanje
	Objavljeno v	Dnevi slovenskih pravnikov 2009 od 15. do 17. oktobra, Portorož, (Podjetje in delo, Letn. 35, št. 6/7). Ljubljana: GV Založba, 2009, str. 1285-1293.	
Tipologija	1.06	Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci (vabljeni predavanje)	
	COBISS.SI-ID	10432849	

## 8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine<sup>7</sup>

Vsi rezultati projektne skupine so navedeni v sistemu Cobiss.

## 9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine<sup>8</sup>

### 9.1. Pomen za razvoj znanosti<sup>9</sup>

SLO

Raziskava Načelo pravne države je pomembno prispevala k razvoju slovenske pravne znanosti. Izsledki raziskave so predstavljeni v delu Pravna država (ur. M. Pavčnik), ki obsega vrsto pomembnih in izvirnih prispevkov k obravnavi in razumevanju tega načela v slovenskem prostoru.

Knjiga Pravna države tako predstavi pravnozgodovinske nastavke tega pojma (prispevek prof. Simiča z naslovom Vladavina prava kot pravnocivilizacijski pojav), umešča načelo pravne države v širši pravnoteoretični in pravnofilozofski vidik (prispevka prof. Pavčnika z naslovom Načelo pravne države in njene prvine in prof. Cerarja z naslovom (Ne)ideološkost pravne države), opozarja na njegove sociološke razsežnosti (prispevek prof. Igličarja z naslovom Pravna kultura kot sestavina pravne države) ter predstavi pomen tega načela za pozitivno pravo (prispevki prof. Kerševana z naslovom Vladavina prava in upravno pravo, sodnika Vrhovnega sodišča Franca Testena z naslovom Sodstvo in pravna države ter prof. Wedam-Lukičeve z naslovom Načelo sorazmernosti kot kriterij ustavnosodne presoje) ter preučuje razvijajočo se vlogo tega načela v mednarodnem pravu (prispevek prof. Škrk z naslovom Vladavina prava kot načelo mednarodnega prava?).

Pričujoča znanstvena monografija je naletela tudi na ugoden odziv recenzentov. Posebej kaže omeniti naklonjeno recenzijo nestorja slovenskega javnega prava, prof. Bučarja, ki je o knjigi zapisal, da »lahko z zadovoljstvom ugotov[i], da se je [slovenska pravna znanost] sposobna in pripravljena spustiti pod površje družbenih pojavov. To pa je resnično obet za napredek na tem pomembnem področju«. (Pravna praksa, let. 29/30, številka 8, str. 31)

ANG

The research project The Rule of Law has contributed significantly to the development of Slovenian legal science. Results of the research have been published in a book entitled The State Governed by a Rule of Law (ed. M. Pavčnik), comprising a number of important and original essays contributing towards a deeper understanding of the principle of rule of law in

Slovenian context.

The book thus elaborates on the historical origins of the rule of law (essay by Professor Simič entitled *The Rule of Law as a Phenomenon of Legal Civilisation*), places the principle of the rule of law in a wider theoretical and philosophical context (essays by Professor Pavčnik entitled *The Nature of the State Governed by the Rule of Law* and Professor Cerar entitled *The (Non) ideological Nature of the Rule of Law*), highlights its sociological dimension (essay by Professor Igličar entitled *Legal Culture as a Component of a State Governed by the Rule of Law*), illustrates the importance and import in positive law (essays by Professor Kerševan entitled *The Rule of Law and Administrative Law*, essay by supreme court judge Franc Testen entitled *The Judiciary and the State Governed by the Rule of Law* and Professor Wedam Lukić *The Principle of Proportionality as a Criterion for the Constitutional Review*) and analyses the development of this principle in the realm of international law (essay by Professor Škrk *The Rule of Law as the Principle of International Law?*)

The book was received very favourably by reviewers. Especially flattering was a review by the foremost Slovenian authority on public law, Professor Bučar, who wrote in his review that "he is happy to conclude that [Slovenian legal science] is capable and willing to go below the surface of social phenomena. This is a real promise for the advancement in this important field". (Pravna praksa, vol. 29/30, n. 8, p. 31)

## 9.2. Pomen za razvoj Slovenije<sup>10</sup>

SLO

Preučevanje načela pravne države je le eden od številnih načinov razumevanja in posledično njegove krepitve v slovenskem prostoru. Ker je šlo pri projektu Načelo pravne države za temeljni projekt, je bilo zanimanje članov raziskovalne skupine usmerjeno predvsem v teoretično analizo tega pravnega načela, ki sodi med najbolj zapletena in hkrati temeljna pravna načela sodobnih pravnih sistemov.

Načelo pravne države predstavlja ogrodje sodobne države, ki pomembno vpliva na najbolj temeljna vprašanja sodobne države, kot je, denimo, delitev oblasti ali nujnost spoštovanja človekovih pravic, pa tudi na podrobna vprašanja znotraj posameznih pravnih panog. Izrazito pozitivni učinki raziskave so dvojni: po eni strani so nastopi na različnih konferencah in srečanjih ter avtorska dela članov raziskovalne skupine poudarila in izpostavila pomen pravne države ter njenih posameznih elementov, po drugi strani pa so bili doseženi pomembni raziskovalni preboji (npr. pri podrobnejši analizi vloge, ki jo načelo pravne države igra pri razlagi prava, zlasti v okviru ustavnosodne presoje, pri opredeljevanju vrednostnih predpostavk tega načela, pri analizi vloge, ki bi ga načelo pravne države utegnilo igrati v okviru mednarodnega prava itd.).

Opravljen raziskavo lahko torej ocenimo kot izjemno uspešno, morda ne z vidika neposredno merljivih učinkov, kar pri temeljnih raziskavah niti ni mogoče, temveč z vidika ustvarjanja teoretične in vrednostne podstati, na katero se bo opiral nadaljnji razvoj tega načela v okviru slovenskega pravnega sistema.

ANG

Analysis of the rule of law is but one of the many different avenues taken in pursuing deeper understanding and strengthening of this principle in Slovenian society. Since the project was conceived as a basic project, the members of the research group focused their attention to theoretical analysis of this legal principle, which is one of the most complex and at the same time one of the most basic legal principles in modern legal systems.

Principle of the rule of law forms the skeleton of modern state and wields important influence on the most basic legal questions of today, such as separation of powers or the importance of the respect for human rights, as well as on minute questions in different legal fields. The research has yielded two very positive sets of results. Firstly, numerous talks and lectures delivered by members of research group at various conferences and symposia have highlighted the importance of the rule of law and its constituent elements. Secondly, important research breakthroughs have been achieved, for example in the analysis of the role played by that principle in the interpretation of the law (including constitutional review), in defining crucial suppositions of social morality necessary for the existence of the rule of law, in analysing the role this principle might play within international law etc.

The research can thus be evaluated as a very successful project, perhaps not from the standpoint of measurable effects, as the value of basic research can seldom be evaluated

according to immediate effects, but certainly from the standpoint of creating a lasting theoretical basis, creating a foothold for a myriad of values necessary for existence and flourishing of the rule of law in Slovenian legal system.

### 10. Samo za aplikativne projekte!

Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri aplikativnem projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni

Cilj		
<b>F.01</b>	<b>Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.02</b>	<b>Pridobitev novih znanstvenih spoznanj</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.03</b>	<b>Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.04</b>	<b>Dvig tehnološke ravni</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.05</b>	<b>Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.06</b>	<b>Razvoj novega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.07</b>	<b>Izboljšanje obstoječega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.08</b>	<b>Razvoj in izdelava prototipa</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

<b>F.09</b>	<b>Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.10</b>	<b>Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.11</b>	<b>Razvoj nove storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.12</b>	<b>Izboljšanje obstoječe storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.13</b>	<b>Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.14</b>	<b>Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.15</b>	<b>Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.16</b>	<b>Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.17</b>	<b>Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.18</b>	<b>Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)</b>	



	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.19</b>	<b>Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.20</b>	<b>Ustanovitev novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.21</b>	<b>Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.22</b>	<b>Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.23</b>	<b>Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.24</b>	<b>Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.25</b>	<b>Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.26</b>	<b>Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.27</b>	<b>Prispevek k ohranjanju/varovanju naravne in kulturne dediščine</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.28</b>	<b>Priprava/organizacija razstave</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.29</b>	<b>Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.30</b>	<b>Strokovna ocena stanja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.31</b>	<b>Razvoj standardov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.32</b>	<b>Mednarodni patent</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.33</b>	<b>Patent v Sloveniji</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.34</b>	<b>Svetovalna dejavnost</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.35</b>	<b>Drugo</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

**Komentar**

**11. Samo za aplikativne projekte!**

Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
<b>G.01</b>	<b>Razvoj visoko-šolskega izobraževanja</b>					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.03.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.02</b>	<b>Gospodarski razvoj</b>					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.12.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.03</b>	<b>Tehnološki razvoj</b>					
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.04</b>	<b>Družbeni razvoj</b>					
G.04.01	Dvig kvalitete življenja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.05.</b>	<b>Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete</b>					
<b>G.06.</b>	<b>Varovanje okolja in trajnostni razvoj</b>					
<b>G.07</b>	<b>Razvoj družbene infrastrukture</b>					
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

G.07.03.	Energetska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.08.</b>	<b>Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.09.</b>	<b>Drugo:</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

**Komentar**

--

**12. Pomen raziskovanja za sofinancerje, navedene v 2. točki<sup>11</sup>**

1.	<b>Sofinancer</b>			
	<b>Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:</b>			<b>EUR</b>
	<b>Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:</b>			<b>%</b>
	<b>Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja</b>		<b>Šifra</b>	
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
	<b>Komentar</b>			
<b>Ocena</b>				
2.	<b>Sofinancer</b>			
	<b>Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:</b>			<b>EUR</b>
	<b>Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:</b>			<b>%</b>
	<b>Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja</b>		<b>Šifra</b>	
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
	<b>Komentar</b>			
<b>Ocena</b>				

3.	<b>Sofinancer</b>		
	<b>Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:</b>		<b>EUR</b>
	<b>Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:</b>		<b>%</b>
	<b>Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja</b>		<b>Šifra</b>
	1.		
	2.		
	3.		
4.			
5.			
<b>Komentar</b>			
<b>Ocena</b>			

### C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja, za objavo 6., 7. in 8. točke na spletni strani <http://sicris.izum.si/> ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

#### Podpisi:

Leopold-Marijan Pavčnik	in	
podpis vodje raziskovalnega projekta		zastopnik oz. pooblaščen oseba RO

Kraj in datum:

Ljubljana

19.4.2010

#### Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/177

<sup>1</sup> Samo za aplikativne projekte. [Nazaj](#)

<sup>2</sup> Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja ter rezultate in učinke raziskovalnega projekta. Največ 18.000 znakov vključno s presledki (približno tri strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>3</sup> Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>4</sup> Samo v primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>5</sup> Navedite največ pet najpomembnejših znanstvenih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov v slovenskem in angleškem jeziku (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki) v

slovenskem in angleškem jeziku, navedite, kje je objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote.

Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>.

**PRIMER** (v slovenskem jeziku):

**Naslov:** Regulacija delovanja beta-2 integrinskih receptorjev s katepsinom X;

**Opis:** Cisteinske proteaze imajo pomembno vlogo pri nastanku in napredovanju raka. Zadnje študije kažejo njihovo povezanost s procesi celičnega signaliziranja in imunskega odziva. V tem znanstvenem članku smo prvi dokazali.. (največ 600 znakov vključno s presledki)

**Objavljeno v:** OBERMAJER, N., PREMZL, A., ZAVAŠNIK-BERGANT, T., TURK, B., KOS, J.. Carboxypeptidase cathepsin X mediates  $\beta 2$  - integrin dependent adhesion of differentiated U-937 cells. Exp. Cell Res., 2006, 312, 2515-2527, JCR IF (2005): 4.148

**Tipologija:** 1.01 - Izvirni znanstveni članek

**COBISS.SI-ID:** 1920113 [Nazaj](#)

<sup>6</sup> Navedite največ pet najpomembnejših družbeno-ekonomsko relevantnih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki), izberite ustrezen rezultat, ki je v Šifrantu raziskovalnih rezultatov in učinkov (Glej: <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-razisk-rezult.asp>), navedite, kje je rezultat objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote.

Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>. [Nazaj](#)

<sup>7</sup> Navedite rezultate raziskovalnega projekta v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ker se ga v sistemu COBISS ne vodi). Največ 2.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

<sup>8</sup> Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja. [Nazaj](#)

<sup>9</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>10</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>11</sup> Rubrike izpolnite/prepišite skladno z obrazcem "Izjava sofinancerja" (<http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>), ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2010 v1.00a

BE-1D-9F-60-FD-F7-F6-11-C9-4E-9F-2F-29-88-D4-C6-98-49-25-6F